

Tra i vicoli della tradizione...



Sulla cima di un colle della provincia teramana, dove i ritmi di vita seguono ancora il corso delle stagioni, c'è Canzano, piccolo borgo di origine medievale raccolto su di un rilievo del versante sinistro della media valle del fiume Vomano.

Vie strette e vicioletti, tipiche viuzze dei castelli medioevali, palazzi signorili e case cinquecentesche vi guidano alla scoperta della storia.

On top of one of the many hills surrounding the town of Teramo lies a small medieval village called Canzano. From its high and central position in the valley of the Vomano river it offers spectacular views to the west of the nearby mountains and to the east of the Adriatic coast. Here, life is still largely determined by the rhythm of the seasons and time actually seems to be passing by more slowly.



“spiritual” starting point would be the Sanctuary of the Madonna dell'Alno. This parish church in Baroque style, with a 19th century bell tower, was built in 1480 after the Virgin Mary had appeared to a local farmer by the name of Floro. This event continues to be celebrated every year from May 18 to 20.

Appena arrivati a Canzano ad accogliervi c'è il Santuario della Madonna dell'Alno, punto di partenza ideale per iniziare una “salutare” passeggiata! Chiesa parrocchiale, di stile barocco, con campanile dell'ottocento, fu edificata in seguito all'apparizione nel 1480 della Vergine ad un contadino di nome Floro che viene ancora celebrata, ogni anno dal 18 al 20 maggio.

Canzano is best explored on foot and an ideal and



al suo interno un ricco ciclo di affreschi del 1300 dipinti dal Maestro di Offida ed altri del XVI e XVII secolo.

The church of San Salvatore, situated on a hill overlooking the entire Vomano valley, was built in the Romanesque period, but was originally founded as a Benedictine abbey. Its beauty is in its simplicity and inside there are some precious 14th century frescoes painted by the Master of Offida, and other frescoes from the 16th and 17th century.



“scante” alla nevieria, un piccolo miracolo di ingegneria, realizzata intorno al 1100, la grotta era utilizzata per la frollatura delle carni: un vero e proprio “frigorifero dell'antichità”.

Before reaching the heart of village life, don't miss a visit to the “refreshing” ice house: a small miracle of engineering built around 1100. This underground room, or cave, was used for the curing of meat and to keep food fresh: the original “refrigerator” from old times

Percorrendo via Roma...



Se la vostra intenzione è tornare al punto di partenza...

Vi consigliamo di proseguire la passeggiata verso l'abbazia San Salvatore. Edificata sopra un colle che domina l'intera vallata, di epoca romanica, ma di fondazione più antica, certamente benedettina, la Chiesa di San Salvatore, racchiude

Sicuramente affascinati dalla semplice bellezza dell'abbazia è il momento di raggiungere il centro storico! Prima di raggiungere il fulcro della vita paesana, consigliamo di fare una visita “rinfrescante” alla nevieria, un piccolo miracolo di ingegneria, realizzata intorno al 1100, la grotta era utilizzata per la frollatura delle carni: un vero e proprio “frigorifero dell'antichità”.

...si raggiunge Piazza Rinascimento. Qui ad aspettarvi c'è la Parrocchia dedicata a San Biagio, protettore di Canzano. Di epoca settecentesca, custodisce al suo interno reliquiari di legno risalenti al periodo di edificazione, tra i quali è annoverato anche quello di san Biagio.

In the central square of the village you will find the parish church dedicated to San Biagio (St. Blaise), the patron saint of Canzano. Since the 18th century, wooden reliquaries dating back to its construction period are kept inside this church, one of which is believed to be that of San Biagio.

Passeggiando non si può fare a meno di notare le tracce dell'incastellamento medievale con i resti della fortificazione muraria risalente al XIV secolo che oggi ospitano una serie di giardini “pensili”, una delle caratteristiche del paese, e il Torrione merlato, costruzione fortificata a pianta circolare ... ma il consiglio è: non andate via senza aver anche “gustato” Canzano...



Walking around the village, be sure to notice the remains of the medieval fortification walls dating back to the 14th century. These are now home to the so-called “hanging gardens”; one of the characteristics of this village. Another reminder of the past is the embattled tower, a circular fortified building.



Il tacchino alla Canzanese, piatto simbolo del paese, ha origine da una ricetta tramandata di generazione in generazione, fin dalla casuale scoperta (a metà del 1800). Questo piatto si è conquistato il titolo di simbolo della gastronomia teramana, anche dopo l'onore di essere tra le provviste della prima spedizione sulla luna, comandata da Armstrong.

Canzano is famous for a particular dish called “tacchino alla Canzanese”, a fresh and light, cold dish of turkey meat. The recipe for this dish was handed down from generation to generation, since it was discovered by accident in the mid 1800s. It has become the symbol of the gastronomy of Teramo, especially after it was chosen as one of the provisions for the astronauts on the first expedition to the moon in 1969.



L'arte e la tradizione la riscoprirete anche nell'artigianato, primo fra tutti nella lavorazione del merletto! Curiosità, passione, amore, costanza caratterizzano il ricamo, un'idea semplice per impreziosire gli ornamenti più importanti, gli abiti della festa e quelli di ogni giorno. A perpetuare la tradizione c'è la scuola di ricamo dell'associazione “Ars et Labor”.

Curiosity, passion, love and patience are characteristics required for embroidering and the production of lace. A traditional way to embellish important ornaments and festive as well as everyday clothes; a tradition which is upheld and handed down to new generations by the local school of embroidery “Ars et Labor”.

DOVE DORMIRE E MANGIARE

ACCOMMODATION AND RESTAURANTS

AGRITURISMO "L'ANTICO FRANTOIO"

Loc. Santa Lucia, Via Colle di Corte 14, Canzano
Tel. 0861.57904
lantico.frantoio@tiscali.it

B&B MEMORY

Via Macera 18, Canzano
Tel. 0861.570525 - 340.7419827
www.memorybb.altervista.org
g.marcheggiani@email.it

B&B "VILLA FELICE"

c.da San Pietro 10, Canzano. Tel. 320.0858597
www.villafelicebb.it

BAR ARROSTICINI "3000"

c.da Sodere Via Bernini 38, Canzano
Tel. 0861.587282

PIZZERIA TRATTORIA "LA CANZANESE"

Piazza Risorgimento 7, Canzano
Tel. 0861.555560
www.pizzerialacanzanese.com
info@pizzerialacanzanese.com

RISTORANTE "LA TACCHINELLA"

Via Roma 18, Canzano
Tel. 0861.555107 - 0861.555156 - 333.6633125
www.latacchinella.it - info@latacchinella.it
latacchinella@gmail.com

RISTORANTE "I TRE CAPITANI"

Via San Pietro 11, Canzano
Tel. 0861.555162 - 346.3424250 - 347.3698250

RISTORANTE "MOMENTI DI GUSTO"

Loc. Colli - Valle Canzano
Tel. 329.5625897

AGRITURISMO "GERENZANO"

Via Gerenzano, 5 - Canzano
Tel. 392.3465131



Coordinate GPS:

latitudine 42.646064,13 - longitudine 13.803895

COME RAGGIUNGERCI

AUTO

da A24: uscita Teramo e proseguire sulla Superstrada Teramo-Mare fino all'uscita Basciano-Villa Vomano, entrare sulla SS150 e proseguire in direzione Roseto.
da A14: uscita Teramo-Giulianova in direzione Teramo e prendere la Superstrada Teramo-Mare fino all'uscita Val Vomano e proseguire sulla SS150 verso Roseto.
da A14: uscita Teramo-Giulianova in direzione Teramo e prendere la Superstrada Teramo-Mare fino all'uscita Castellalto-Bellante e proseguire sulla SP19.
da A14: uscita Roseto in direzione Teramo, proseguire sulla SS150 per circa 30 km in direzione Teramo-Montorio.

AUTOBUS

Stazione autobus piú vicina è quella di Val Vomano o Teramo per autobus provenienti da altre province o oltre Regioni. I Comuni dell'Unione non sono serviti dalle autolinee la domenica.

Sui siti delle aziende è possibile verificare gli orari:

ARPA Spa: www.arpaonline.it

BALTOUR: www.baltour.it

EXPRESSROMA: www.expressroma.it

AEREO

L'aeroporto piú vicino è quello di Pescara da cui partono e arrivano linee nazionali, internazionali e low-cost.

Aeroporto d'Abruzzo: www.abruzzoairport.com

HOW TO GET THERE

BY CAR

- From the A24: take the exit for Teramo, continue and take the exit for Basciano-Villa Vomano, continue on the SS150 in the direction of Roseto and turn left at the sign for Canzano.

- From the A14 (north): take the exit for Teramo-Giulianova in the direction of Teramo, continue past Teramo and take the exit for Val Vomano, follow the SS150 in the direction of Roseto and turn left at the sign for Canzano.

- From the A14 (north): take the exit for Teramo-Giulianova in the direction of Teramo, continue past Teramo and take the exit for Castellalto-Bellante, then follow the SP19.

- From the A14 (south): take the exit for Roseto and take the SS150 in the direction of Teramo- Montorio and continue until the sign for Canzano on your right.

BY BUS

The nearest local bus station is at Val Vomano. Long distance buses from other provinces or regions arrive at the Teramo bus station. Please note that there is no bus service to Canzano on Sundays.

Timetables can be checked on the websites of the different bus companies:

- ARPA Spa: www.arpaonline.it

- BALTOUR: www.baltour.it

- EXPRESSROMA: www.expressroma.it

BY AIR

The nearest airport is at Pescara, about 45 minutes by car. Pescara airport is served by national, international and low-cost airlines.

Aeroporto d'Abruzzo: www.abruzzoairport.com

LA PASSEGGIATA

Per visitare i luoghi descritti, per gruppi di almeno 10 persone contattare:

Comune di Canzano 0861.555128

Maria Concetta 329.7013142 - Antonella 349.3251050

consorzio.tacchino@gmail.com

È possibile visitare anche le FONTANE IPOGEE, ultimi ritrovamenti.



Comune
di Canzano

A Canzano Per Una Gustosa Passeggiata Nella Storia...



**TACCHINANDO
TACCANANO**
4ª settimana di luglio

